



الاستثمار في السكان الريفيين

مذكرة رئيس الصندوق

بشأن تمويل إضافي مقترن تقديمها إلى
المملكة الأردنية الهاشمية من أجل

مشروع النمو الاقتصادي والتوظيف الريفي

رقم المشروع: 1100001740

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعون:

الأسلمة التقنية:

نشر الوثائق:

خالدة بوزار

مدمرة شعبة الشرق الأدنى وشمال أفريقيا وأوروبا

رقم الهاتف: +39 06 5459 2321

البريد الإلكتروني: k.bouzar@ifad.org

محمد عبد القادر

المدير القطري

رقم الهاتف: +202 2594 372

البريد الإلكتروني: m.abdulgadir@ifad.org

الموافقة

المحتويات

iii	موجز التمويل
1	توصية بالموافقة
1	أولاً- الخلافية ووصف المشروع
1	ألف - الخلافية
1	باء - وصف المشروع الأصلي
2	ثانيا - الأساس المنطقي للتمويل الإضافي
2	ألف - الأساس المنطقي
3	باء- وصف المنطقة الجغرافية والمجموعات المستهدفة
4	جيم- المكونات، والنواتج، والأنشطة
5	DAL- التكاليف، والفوائد، والتمويل
10	ثالثا - إدارة المخاطر
10	ألف - المخاطر وتدابير تخفيف أثرها
10	باء - الفئة البيئية والاجتماعية
11	جيم - تصنيف المخاطر المناخية
11	رابعا - التنفيذ
11	ألف - الامتثال لسياسات الصندوق
13	جيم - الرصد والتقييم، والتعلم، وإدارة المعرفة، والاتصالات الاستراتيجية
13	DAL - التعديلات المقترحة على اتفاقية التمويل
14	خامسا - الوثائق القانونية والسدن القانوني
14	سادسا - التوصية

فريق تنفيذ المشروع

خالدة بوزار

المديرة الإقليمية:

محمد عبد القادر

المدير القطري:

Myriam Fernando

الموظفة التقنية الرئيسية للمشروع:

عزيز الأثيري

الموظف المسؤول عن الإدارة المالية:

طارق عبد المنعم

أخصائي المناخ والبيئة:

Paul Edouard Clos

الموظف القانوني:

موجز التمويل

<p>الصندوق الدولي للتنمية الزراعية المملكة الأردنية الهاشمية المؤسسة الأردنية لتطوير المشاريع الاقتصادية 39.17 مليون دولار أمريكي (المبلغ الأصلي 15.1 مليون دولار أمريكي) 7.67 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (بما يعادل حوالي 10.84 مليون دولار أمريكي كقرض، و 0.5 مليون دولار أمريكي كمنحة) شروط عادلة: أجل استحقاق 18 سنة، بما في ذلك فترة سماح مدتها ثلاثة سنوات، سنوات، ويتحمل سعر فائدة يعادل سعر الفائدة المرجعي السنوي كما يحدده الصندوق كل ستة أشهر. 11.35 مليون يورو (ما يعادل 12.5 مليون دولار أمريكي) شروط عادلة: مدة القرض 35 سنة، بما في ذلك فترة سماح مدتها 4 سنوات، ويتحمل سعر فائدة يعادل سعر الفائدة الإشاري في الصندوق، بما في ذلك هامش ثابت. 0.635 مليون يورو (ما يعادل 0.7 مليون دولار أمريكي) المركز الوطني للبحوث الزراعية: 1.62 مليون دولار أمريكي المؤسسة الأردنية لتطوير المشاريع الاقتصادية، ومؤسسة المواصفات والمقاييس الأردنية، والبنك المركزي الأردني: 0.3 مليون دولار أمريكي القطاع الخاص: 1.80 مليون دولار أمريكي 5 ملايين دولار أمريكي 8.72 مليون دولار أمريكي (بما في ذلك الفجوة التمويلية) منح ومساهمات عينية 1.05 مليون دولار أمريكي 1.02 مليون دولار أمريكي يخضع لإشراف الصندوق المباشر </p>	<p>المؤسسة المبادررة: المقترض/المتلقى: الوكالة المنفذة: التكلفة الكلية للمشروع: القيمة الأصلية لتمويل الصندوق: شروط القرض الأصلي للصندوق: قيمة القرض الإضافي للصندوق: شروط القرض الإضافي للصندوق: قيمة المنحة الإضافية للصندوق: الجهات المشاركة في التمويل: الفجوة التمويلية: قيمة التمويل المشترك: شروط التمويل المشترك: مساهمة المقترض/المتلقى: مساهمة المستفيدين: المؤسسة المتعاونة:</p>
---	---

توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على التوصية الخاصة بالتمويل الإضافي المقترن الوارد في الفقرة 44.

أولاً - الخلفية ووصف المشروع

ألف - الخلفية

- تمت الموافقة على مشروع النمو الاقتصادي والتوظيف الريفي، الوثيقة EB 2014/LOT/P.18/Rev.1، في ديسمبر/كانون الأول 2014، مع توقيع إنجازه بتاريخ 31 مارس/آذار 2021. وقد أخذ تصميم المشروع بعين الاعتبار توصيات تقييم البرنامج القطري الذي جرى بتكليف من مكتب التقييم المستقل في الصندوق في عام 2012، ومثل تحولاً حقيقياً في استراتيجية الصندوق في المملكة الأردنية الهاشمية. فقد ركز على دعم سلاسل القيمة مع انخراط القطاع الخاص؛ وكانت تدخلات الصندوق تارياً في الأردن تركز على استثمارات حفظ التربة والمياه؛ الأمر الذي أدى إلى ترك السكان الفقراء والمحروميين من ملكية الأرضي يتخلون عن الركب. وبلغ التمويل الإجمالي 15.18 مليون دولار أمريكي من الصندوق، والمستفيدين، وشركاء التمويل المحليين، والحكومة الأردنية. وقد أثبتت المشروع فعاليته في خلق الوظائف للشباب والنساء، وتوفير الفرص لهم لتعزيز مهاراتهم في إنتاج محاصيل البستنة. وساعد على تحسين الوصول إلى الانتمان الريفي من خلال مشاركة المصادر التجارية في إقراض القطاع الزراعي. وبالنظر إلى نجاح المشروع، طلبت الحكومة الأردنية من الصندوق قرضاً إضافياً بقيمة 12.5 مليون دولار أمريكي، ومنحة إضافية بقيمة 0.7 مليون دولار أمريكي لتنمية الإنجازات التي تحققت حتى الآن، وتوسيع مناطق المشروع. وسوف يتم تجديد تاريخي الإنجاز والإغلاق لفترة ثلاثة سنوات حتى 31 مارس/آذار 2024، و30 سبتمبر/أيلول 2024، على التوالي.
- سوف يحسن توسيع المشروع، التمويل الإضافي لمشروع النمو الاقتصادي والتوظيف الريفي، الموعادة مع الاستراتيجيات الرئيسية للحكومة الأردنية، ولا سيما استراتيجية المياه (2008-2022)، والسياسة الوطنية للتغير المناخي (2013-2020)، ونظام إدارة المعلومات الأردني للأزمة السورية. ويتماشى التمويل الإضافي للمشروع مع مذكرة الاستراتيجية القطرية للأردن للفترة 2020-2021، والإطار الاستراتيجي للصندوق للفترة 2016-2025، وأهدافه الاستراتيجية، وسياسات المؤسسة. والتمويل الإضافي لمشروع النمو الاقتصادي والتوظيف الريفي يراعي التمايز بين الجنسين، ويعمل قضايا الشباب، والمناخ، ويساهم بشكل مباشر في تلبية أولويات التجديد الحادي عشر لموارد الصندوق. وهو يمثل للمبادئ التوجيهية المنقحة للاستهداف في الصندوق لعام 2019، وإجراءات التقدير الاجتماعي والبيئي والمناخي لعام 2017، ويساهم في خطة عمل الشباب الريفي للفترة 2019-2021، وسياسة الصندوق بشأن المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة.

باء - وصف المشروع الأصلي

- بني المشروع حول مكونين: (1) تنمية سلاسل القيمة والمشروعات الاقتصادية؛ (2) التمويل الريفي الشمولي. ويتمثل الهدف الإنمائي للمشروع في خلق فرص التوظيف المنتج وفرص توليد الدخل للسكان الريفيين الفقراء المعرضين للهشاشة. وسيطرق المشروع بصورة مباشرة لأولويات الاستراتيجية الرئيسية للحكومة، بما في ذلك: تحسين الوصول إلى التمويل في المناطق الريفية؛ وإدماج المزارعين أصحاب الحيازات الصغيرة في سلاسل القيمة، وتحسين كفاءة سلاسل القيمة وتنظيمها؛ وزيادة صادرات الخضار والفواكه عالية القيمة مقابل وحدة المياه؛ وخلق فرص التوظيف في المناطق الريفية. ويستند نهج المشروع إلى: (1) استهداف أصحاب

الحيارات الصغيرة، ورواد الأعمال الريفيين، والأشخاص الذين يعانون من البطالة والبطالة المقنعة في المناطق الريفية؛ (2) بناء قدرتهم التقنية وفي مجال الأعمال؛ (3) زيادة الوصول إلى الخدمات المالية الريفية؛ (4) تحسين تجهيز ما بعد الحصاد، ومعايير الجودة، وإصدار الشهادات.

ثانيا - الأساس المنطقي للتمويل الإضافي

ألف - الأساس المنطقي

-4 الأردن بلد متوسط الدخل من الشريحة العليا بلغ عدد سكانه 10.546 مليون نسمة في نهاية عام 2019. وقد عانى الأردن من صدمات اقتصادية واجتماعية كبيرة في السنوات القليلة الماضية. وأضرت الصراعات الإقليمية في العراق وسوريا، الشريكان التجاريان الرئيسيان للبلد، بشكل خطير بالطرق التجارية للأردن وبالاتفاques الرأسمالية الداخلية. وقدرت دائرة الإحصاءات العامة الأردنية معدل الفقر في البلد بنسبة 15.7 في المائة، استناداً إلى مسح دخل ونفقات الأسرة في الفترة 2017-2018. وزادت الصدمة غير المتوقعة لجائحة فيروس كورونا المستجد (كوفيد-19) من التحديات التي يواجهها الاقتصاد الأردني. ومن المرجح جداً أن تزيد التوترات السياسية المترتبة باقتصاد ضعيف، وتحديات جديدة غير مسبوقة من عدم اليقين، والمخاطر السياسية، والاضطرابات الاجتماعية.

-5 بلغت قيمة مؤشر عدم المساواة بين الجنسين الخاص بالأردن 0.460 نقطة في عام 2017، بحيث احتل المرتبة 108 من بين 160 بلداً. وتبلغ مشاركة الإناث في سوق العمل 14 في المائة مقارنة بنسبة 63.7 في المائة بالنسبة للرجال.¹ وقدر معدل البطالة بنسبة 27.2 في المائة للنساء مقارنة بنسبة 17.1 في المائة للرجال خلال الفصل الثاني من عام 2019.² ولدى النساء الأردنيات أدنى معدلات أنشطة ريادة الأعمال حول العالم، بنسبة 4.5 في المائة، مقارنة بنسبة 15.8 في المائة للرجال.³

-6 بلغ عدد سكان الأردن من الشباب (الذين تتراوح أعمارهم بين 15 و 24 عاماً) 946 700 نسمة في عام 2016. ويواجه الشباب في الأردن تحديات عديدة، وعلى رأسها البطالة التي تؤثر على 40 في المائة من هذه الفئة العمرية. وفي المناطق الريفية، يتمثل التحدي الرئيسي للحكومة في خلق فرص جذابة للعمل وتوليد الدخل للشباب. ولا يمثل نقص التغذية مشكلة خطيرة سواء بين السكان الأردنيين أو اللاجئين.

-7 والأردن واحد من البلدان الأربع الأكثر جفافاً في العالم. ويفاقم ندرة المياه فيه تغير المناخ الذي أدى بالفعل إلى انخفاض مستويات هطولات الأمطار وزيادة درجات الحرارة. وتشمل بعض تدخلات التكيف في البلد، من بين حملة أمور أخرى: زيادة كفاءة نظم الري؛ وإدخال تكنولوجيات توفير المياه مثل الري بالتنقيط وري الأحواض المائية؛ وزيادة الوعي بالزراعة الذكية متاخياً، وصون التربة، وتخزين المياه، بما في ذلك حصاد مياه الأمطار الزراعية. وتشمل تدخلات التخفيف حماية أراضي الغابات؛ واستعادة النظم الإيكولوجية للغابات المتدeteriorة؛ وتعزيز استخدام الطاقة المتجدددة في الزراعة وإنتجاج الأغذية.

-8 ويعالج المشروع قطاعاً يتمتع فيه الأردن بمميزات نسبية، إلا وهو إنتاج محاصيل الخضار وأنواع مختارة من الأشجار، ولا سيما في الشتاء. وتحرص الحكومة أيضاً على الاستفادة من افتتاح السوق كنتيجة للأوضاع في العراق وسوريا. وقد شهد البلد نمواً سريعاً مع توسيع استخدام الري، والبيوت البلاستيكية، وأصناف هجينة من محاصيل الخضار. وقد استطاع المشروع المساعدة في إقامة شراكات فعالة مع الوكالات الحكومية، مثل وزارة الزراعة، والمركز الوطني للبحوث الزراعية، والجمعية الأردنية لمصاري ومنتجي الخضار والفواكه،

¹ برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (2018)، مذكرة احاطة للأردن بشأن تقرير التنمية البشرية لعام 2019.

² منظمة العمل الدولية (2019)، العمالة الدولية والأفاق الاجتماعية.

³ هيئة الأمم المتحدة للمرأة (2016)، الملامح الجنسانية والاقتصادية القطرية.

ومؤسسة المواقف والمقاييس الأردنية.

-9 وصل المشروع الحالي إلى 490 7 مستفيضا (67 في المائة من الإجمالي المزمع)، ومن المتوقع أن يحقق أهدافه عند الإنجاز. ويقترح مسح النتائج السنوي لعام 2019 أن اليات الاستهداف تعمل جيدا وتصل في الغالب إلى صغار المزارعين ذوي التوجه التجاري، مع قيام 84 في المائة من المستفيدين بتسويق منتجاتهم، و15 في المائة بزراعية الأراضي من أجل استهلاكم الخاص فقط. وصغار المزارعين هؤلاء إما أن يملكون قطع أراض صغيرة أو أن يستأجروا الأراضي.

-10 تجاوز الوصول إلى النساء أهدافه المحددة بـ 369 3 امرأة (120 في المائة)، بينما تم الوصول إلى الهدف المتعلق بالشباب تقريبا (264 2 شاباً أو 91 في المائة). وأثبت المشروع فعاليته في خلق أكثر من 300 من مكافآت الوظائف بدوام كامل، ووفر فرصا كبيرة للمشاركين لتعزيز مهاراتهم في إنتاج محاصيل البستنة من خلال مدارس المزارعين الحقلية. وأبلغت مؤسسة نهر الأردن في عام 2018 عن أن 65 في المائة من أعضاء مجموعات الادخار والائتمان كسبوا دخلاً إما من مبيعات المنتجات الزراعية أو من التجهيز، مع إبلاغ 47 في المائة منهم عن زيادة في دخلهم من الإنتاج الزراعي. وحتى 30 سبتمبر/أيلول 2019، بلغ المعدل الإجمالي للصرف في المشروع 61 في المائة. وبلغ الصرف النظير 52 في المائة، بينما بلغ الصرف من المصادر المحلية الأخرى للتمويل 29 في المائة.

باء- وصف المنطقة الجغرافية والمجموعات المستهدفة

-11 حتى الآن، تم تنفيذ المشروع في خمس محافظات – المفرق، والبلقاء، وجرش، وعجلون، ومادبا – حيث يتجاوز معدل الفقر 15 في المائة. ومع التمويل الإضافي، سيتم توسيع العمليات إلى محافظات إربد، والزرقاء، والكرك، والطفيلية، ومعان، وبالتالي تغطية البلد بكامله. والمناطق الجديدة هذه ذات طابع ريفي على الأغلب، وهي أفق، وأكثر ضعفاً وكثافة سكانية من المتوسط الوطني. وسوف يستهدف المشروع الأسر الريفية دون خط الفقر، والأسر الريفية الضعيفة التي، وإن كانت فوق خط الفقر، تواجه مخاطر عالية من الوقوع في براثن الفقر.

-12 والمجموعات الرئيسية المستهدفة من المشروع هي: (1) الأسر الفقيرة جداً والضعيفة للغاية، بما في ذلك اللاجئون؛ (2) الأسر منخفضة الدخل والفقيرة مؤقتاً، بما في ذلك المزارعون ورواد الأعمال الصغرى غير المحترفين؛ (3) الأسر الأيسر حالاً بما في ذلك المزارعون وصغار رواد الأعمال المحترفين؛ (4) القوى المحركة للتحول، أي المزارع والمشروعات التجارية المتوسطة والكبيرة. وقد تم تعديل دليل تنفيذ المشروع لضمان استهداف اللاجئين السوريين، الأمر الذي لم يكن متوقعاً في التصميم الأولي، والاستهداف الشمولي للمجموعات السكانية الفقيرة.

-13 بعد استعراض منتصف المدة (2018) حدد العدد النهائي للمستفيدين من المشروع الآن بحوالي 11 230 مستفيضاً. ومن المتوقع أن يصل التمويل الإضافي للمشروع إلى 10 000 أسرة إضافية، بما يقابل 47 000 مستفيد. وتشمل هذه الأسر الفقيرة جداً (حوالي 4 500 أسرة)، والأسر الفقيرة مؤقتاً (حوالي 3 700 أسرة) التي تستفيد من التدريب (من خلال مدارس المزارعين الحقلية، ومجموعات الادخار والائتمان)، وتمويل المنح والائتمان الصغرى (خصوصاً للفقراء المؤقتين). وسيستفيد حوالي 1 900 من المستفيدين الأيسر حالاً، بما في ذلك المزارعون التجاريين والمشروعات المتوسطة إلى الكبيرة من بناء القرارات للوصول إلى قروض المشروع المتوسطة إلى الكبيرة. وتشكل النساء 45 في المائة من الهدف الإجمالي، والشباب 30 في المائة. وتمثل أسر اللاجئين، التي يتوقع أن تشارك في تشكيل مجموعات الادخار والائتمان، 30 في المائة من أعضاء مجموعات الادخار والائتمان، بما يقابل حوالي 1 500 أسرة (أو 15 في المائة من إجمالي المستفيدين).

ج- المكونات، والنواتج، والأنشطة

- 14- تتمثل النواتج المتوقعة من التمويل الإضافي للمشروع فيما يلي: (1) تعزيز صمود المنتجين في وجه شح المياه وتغير المناخ؛ (2) تحسين القدرة التقنية بين أصحاب الحيازات الصغيرة فيما يتعلق بإنتاج وإنتاجية المحاصيل عالية القيمة من خلال الاستخدام المستدام للموارد الشحيحة؛ (3) تعزيز التكامل مع الأسواق، مما يؤدي إلى تحسين نوعية وكمية المنتج المسوقة؛ (4) تحسين فرص الوصول إلى الأسواق المحلية والدولية عالية القيمة؛ (5) القدرة على الوصول إلى الخدمات المالية المستدامة في الوقت المناسب.
- 15- **المكون 1: تنمية سلسلة القيمة والم المشروعات الاقتصادية.** يهدف هذا المكون إلى معالجة القيود الرئيسية في سلسلة القيمة لتعزيز الوصول إلى الأسواق المحلية والدولية عالية القيمة، وتحسين معايير الجودة، وتعزيز روابط سلسلة القيمة.
- 16- **التعبئة، وبناء القدرات، وتنمية المشروعات.** سيعزز هذا المكون الفرعي التكامل مع الأسواق عالية القيمة، وتحسين قدرات الأعمال لدى مجموعات الأدخار والانتمان، ومدارس المزارعين الحقلية. مجموعات المنتجين، والمستفيدون الأيسر حالاً. وسوف تتيح مسوحات تحديد النطاق على مستوى المحافظات إجراء تحليلات ذكية لسلسلة القيمة، بما في ذلك فهم احتياجات بناء القدرات، وتحديد الاستثمارات الرئيسية.
- 17- **رفع سوية سلسلة القيمة.** سيساهم هذا المكون الفرعي في رفع سوية سلسلة القيمة من خلال وضع خطط الأعمال، والتدريب، والزيارات التقافية، وأنشطة التيسير لضمان تحسين الوصول إلى الأسواق والأدوات المالية عالية القيمة، ولتعزيز الجودة. وسوف تدعم نافذتا المنح – المعنيتان على التوالي بما يلي: (1) استثمارات تحسين سلسلة القيمة؛ (2) المقترنات المبتكرة الموجهة نحو الصمود في وجه تغير المناخ، ووفرات الموارد الطبيعية، والعملة – الأسر الفقيرة والضعيفة، بما في ذلك اللاجئون، والأسر ذات الدخل المنخفض، ورواد الأعمال الصغرى. وسوف تمول المنح الاستثمارات في تحسين سلسلة القيمة والم المشروعات المبتكرة.
- 18- **إدارة المعرفة، والتعلم، ودعم السياسات.** سوف يعمل هذا المكون الفرعي بصورة وثيقة مع الشركاء الإنمائيين الرئيسيين لتحسين البيئة العامة للسياسات لصالح صغار المزارعين ورواد الأعمال الريفيين، وبشكل خاص النساء والشباب. ويشترك المشروع حالياً في مناقشات حول أفضل الطرق لتقديم خدمات الإرشاد لصغار المزارعين، وحول أفضل طريقة لاستخدامهم للتكنولوجيا الرقمية للحصول على المشورة التقافية الحاسمة. غير أن ذلك يستوجب أعمالاً إضافية لاختبار واستخدام أحد التكنولوجيا، ولرفع سوية نظم الاتصالات الحالية الخاصة بالإنتاج الزراعي.
- 19- **المكون 2: التمويل الريفي الشمولي.** ستتاح خطوط ائتمان من أجل: (1) إقراض مؤسسات التمويل الصغرى التي تقدم قروضاً تصل إلى 10 000 دولار أمريكي لرواد الأعمال الصغرى، والمزارعين؛ (2) إقراض المصارف التجارية التي تقدم قروضاً أكبر (50 000 - 100 000 دولار أمريكي) للمشروعات الريفية الصغيرة ومتوسطة الحجم، والمزارعين. وسيساهم المستفيدون بما بين 20 في المائة (القروض الصغيرة) و40 في المائة (القروض الأكبر) من التمويل. وسيخضع صرف القروض للموافقة على خطة الأعمال الشمولية من قبل وحدة إدارة وتنسيق المشروع، بما يتماشى مع معايير أهلية محددة يتم وضعها في دليل تنفيذ المشروع المنقح.
- 20- **التدريب وبناء القدرات.** يهدف هذا المكون الفرعي إلى تعزيز قدرة المصارف التجارية ومؤسسات التمويل الصغرى على تقديم القروض والتمويل الصغرى إلى المستفيدن المستهدفين. وسيشمل برنامج بناء القدرات دراسات/تقييمات وتدريبات بشأن: تطوير المنتج؛ وإدارة وتقييم المخاطر الانتمانية؛ واستراتيجيات التسويق؛ ومحاسبة الأعمال الزراعية؛ وميزنة التقديرة، وتقييمات تحليل الحساسية؛ وتقييمات القروض ورصدها.

21- إدارة المعرفة ودعم السياسات. يهدف هذا المكون الفرعى إلى تحسين الوعي والاستعداد بين مؤسسات التمويل الصغرى والمصارف التجارية لنقديم القروض إلى المزارعين، والمشروعات الزراعية الصغرى، والصغيرة، والمتوسطة. وسوف يشمل ما يلى: (1) تعبئة المدخرات من قبل المؤسسات المالية متعددة الأطراف؛ (2) آليات ضمان بديلة، وإقراض القطاع الزراعي؛ (3) إقراض القطاع الزراعي، والتمويل المتكامل لسلسل القيمة.

دال- التكاليف، والفوائد، والتمويل

تكاليف المشروع

22- مع التمويل الإضافي، ستبلغ التكاليف الكلية للمشروع 39.17 مليون دولار أمريكي، مقارنة بتكليف كلية المشروع الأصلي بقيمة 15.18 مليون دولار أمريكي. وبلغ إجمالي التمويل الإضافي المقترن 23.99 مليون دولار أمريكي، منها 13.20 مليون دولار أمريكي من الصندوق، و5.79 مليون دولار أمريكي من تمول محلي من مصادر نظيرة، والقطاع الخاص، والمستفيدين، والشركاء المنفذين؛ و5 ملايين دولار أمريكي كفجوة تمويلية. وستزداد المساهمة الإجمالية للصندوق إلى 24.54 مليون دولار أمريكي. ويبين الجدول أدناه التكاليف التراكمية للمشروع. وت تكون مساهمات المستفيدين عينية، بينما ستكون المساهمات النظيرة في شكل مزيج نقدي وعيني، بما في ذلك الإعفاء من الرسوم والضرائب.

الجدول 1

موجز التمويل الأصلي والإضافي

(بألاف الدولارات الأمريكية)

المجموع	التمويل الإضافي	التمويل الأصلي	
23 342	12 500	10 842	قرض الصندوق
1 200	700	500	منحة الصندوق
5 003	5 003		الفجوة التمويلية
1 800	1 800		القطاع الخاص
1 625	1 025	600	المستفيدين
3 098	1618	1480	المركز الوطني للبحوث للزراعة
			البنك المركزي الأردني، والمؤسسة الأردنية
629	300	329	لتطوير المشاريع الاقتصادية، ومؤسسة
			المواصفات والمقاييس الأردنية
2 478	1046	1 432	الحكومة
39 175	23 992	15 183	المجموع

الجدول 2

التمويل الإضافي: تكاليف المشروع بحسب المكون، والجهة الممولة

(بألاف الدولارات الأمريكية)

المكونات																	
الحكومة		البنك المركزي		الأردنية، والمؤسسة		الأردنية لتطوير		المشاريع الاقتصادية،		و مؤسسة المواصلات		المركز الوطني		الفجوة التمويلية		المجموع	
النسبة%	المبلغ	النسبة%	المبلغ	النسبة%	المبلغ	النسبة%	المبلغ	النسبة%	المبلغ	النسبة%	المبلغ	النسبة%	المبلغ	النسبة%	المبلغ	النسبة%	
-1 تنمية سلاسل القيمة والمشروعات																	
69.9	16 781	29.8	5 003	9.6	1 618	0.3	47	-	-	6.1	1 025	4.2	700	44.9	7 533	5.1	854
21	5 049	-	-	-	-	0.8	40	35.6	1 800	-	-	-	-	61.9	3 128	1.6	81
9	2 163	-	-	-	-	9.9	214	-	-	-	-	-	-	85	1 839	5.1	110
100	23 992	20.9	5 003	6.7	1 618	1.3	300	7.5	1 800	4.3	1 025	2.9	700	52.1	12 500	4.4	1 046
اجمالي تكاليف المشروع																	

الجدول 3

التمويل الإضافي: تكاليف المشروع بحسب فئة الإنفاق والجهة الممولة

(بألاف الدولارات الأمريكية)

	المجموع	الفجوة التمويلية			المركز الوطني للبحوث الزراعية			القطاع الخاص			المستفيدين			منحة الصندوق الإضافية			قرض الصندوق الإضافي			الحكومة			فئة الإنفاق		
		%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ
أولاً- تكاليف الاستثمار																									
7	1.7	417	89	371	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	9.2	38	1.8	7	ألف- المعدات والمواد				
	7.7	1 841	7.3	135	-	-	4.7	87	-	-	-	-	-	-	-	-	73.5	1 353	14.5	267	باء- الاستشارات				
	0.9	207	49.3	102	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	42.6	88	8.1	17	جيـ- الدراسات				
	18.8	4 500	-	-	-	-	-	-	40	1 800	-	-	-	-	-	-	60	2 700	-	-	DAL- الاتصال				
	18.7	4 488	-	-	29.2	1 312	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	59.4	2 667	11.3	508	هــ- التدريب				
	5.6	1 349	-	-	22.7	306	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	61.3	827	16	216	واــ- حلقات العمل				
	39.7	9 520	46.2	4 395	-	-	-	-	-	-	10.8	1 025	7.3	700	35.7	3 400	-	-	-	-	زــ- المنح				
	93	22 322	22.4	5 003	7.2	1 618	0.4	87	8.1	1 800	4.6	1 025	3.1	700	49.6	11 074	4.5	1 015	إجمالي تكاليف الاستثمار						
	ثانياً- التكاليف المتكررة																								
	6	1 443	-	-	-	-	10.3	148	-	-	-	-	-	-	-	-	89.7	1 295	-	-	ألف- الرواتب				
	0.9	228	-	-	-	-	28.8	66	-	-	-	-	-	-	-	-	57.4	131	13.8	32	باء- التشغيل والصيانة				
	7	1 671	-	-	-	-	12.8	214	-	-	-	-	-	-	-	-	85.3	1 426	1.9	32	إجمالي التكاليف المتكررة				
	100	23 992	20.9	5 003	6.7	1 618	1.3	300	7.5	1 800	4.3	1 025	2.9	700	52.1	12 500	4.4	1 046	إجمالي تكاليف المشروع						

البنك المركزي

الأردني، المؤسسة

الأردنية لتطوير

المشاريع الاقتصادية،

ومؤسسة المواصفات

والمعايير الأردنية

الجدول 4

تكليف المشروع بحسب المكون وسنة المشروع

(بألاف الدولارات الأمريكية)

	المكون	السنة 1		السنة 2		السنة 3		السنة 4		السنة 5		المجموع
		المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	
-1	تنمية سلاسل القيمة والمشروعات الاقتصادية	3 505		4 713	21	5 109	28	3 453	30	16 780	-	
-2	التمويل الريفي الشمولي	1 047		2 857	21	1 008	57	112	20	5 049	0.5	
-3	ادارة المشروع	354		476	16	508	22	518	23	2 163	14	
	المجموع	4 906		8 046	20	6 625	34	4 083	28	332	17	23 992

التمويل، واستراتيجية وخطة التمويل المشتركة

-23 تبلغ التكفة الكلية للمشروع، بما في ذلك التمويل الإضافي، 39.17 مليون دولار أمريكي. ويبلغ إجمالي تمويل الصندوق من القروض والمنح 23.34 مليون دولار أمريكي، و1.20 مليون دولار أمريكي على التوالي. وبالإضافة إلى ذلك، تبلغ قيمة إجمالي المساهمات المحدثة من الجهات المشاركة في التمويل 9.63 مليون دولار أمريكي، بما في ذلك 2.48 مليون دولار أمريكي من الحكومة الأردنية، و1.8 مليون دولار أمريكي من القطاع الخاص، و1.62 مليون دولار أمريكي من المستفيدين، و3.1 مليون دولار أمريكي من المركز الوطني للبحوث الزراعية، و0.63 مليون دولار أمريكي من البنك المركزي الأردني، ومؤسسة المواصفات والمقاييس الأردنية، والمؤسسة الأردنية لتطوير المشاريع الاقتصادية. وستتم تعبيئة الفجوة التمويلية البالغة 5 ملايين دولار أمريكي من جهات أخرى مشاركة في التمويل خلال التنفيذ. وسوف يستقطب كل دولار من تمويل الصندوق 40 سنة من المساهمات المحلية.

الصرف

-24 سيتم فتح حسابين معينين للمشروع في البنك المركزي الأردني لتسلم أموال القرض والمنحة الإضافيين من الصندوق. وسوف يتدفق التمويل من الحسابين المعينين إلى الحسابات التشغيلية المعنية التي قُفتحت للمشروع بالدينار الأردني لدى البنك المركزي الأردني، والتي تدار من قبل وحدة إدارة وتنسيق المشروع. وسيتم الاحتفاظ بدفعات أستاذ منفصلة للإصالات والنفقات من كل مصدر تمويل. وسيطلب من المشروع تقديم طلبات سحب فصلية لتجديد موارده.

تحليل موجز لفوائد والجوانب الاقتصادية

-25 سوف تترجم الفوائد المتوقعة من التمويل الإضافي مما يلي: (1) زيادة غلات وإنجابية المحاصيل نتيجة للاستخدام المستدام للمياه والممارسات الزراعية المعززة؛ (2) زيادة حصة المنتجات الزراعية المسوقة؛ (3) الحد من الفوائد خلال إنتاج، وتجهيز، ونقل المنتجات من خلال التكنولوجيا المبتكرة وتحسين البنية الأساسية الريفية؛ (4) تحسين جودة المنتجات، وبالتالي اجتذاب أسعار أعلى وتلبية طلب المجهزين/التجار على إمدادات أكثر موثوقية؛ (5) زيادة العمالة المأجورة أو الأسرية سواء في الأنشطة الزراعية أو غير الزراعية؛ (6) إيرادات ضريبية أعلى نتيجة لزيادة الإنتاج الخاضع للضريبة.

-26 يشير التحليل الاقتصادي والمالي إلى أن إجمالي المكاسب الاستثمارية للمشروع كبيرة وقوية. ويظهر التحليل معدل عائد اقتصادي داخلي بنسبة 21.8 في المائة، بما يتماشى مع نتائج التمويل الأصلي، وصافي قيمة حالية قدرها 11.5 مليون دولار أمريكي على مدى 20 سنة استناداً إلى الفوائد القابلة للفحص الكمي للأنشطة المضطط بها بالتمويل الإضافي.

استراتيجية الخروج والاستدامة

-27 بُنيت استراتيجية الخروج والاستدامة للمشروع على تنمية قدرات المستفيدين والشركاء كذلك، و توفير التعزيز المؤسسي لتوسيع نطاق الفوائد والخدمات. وهذا يشمل تدابير مثل: تعزيز قدرة المؤسسة الأردنية لتطوير المشاريع الاقتصادية وتعاونها مع الوزارات الأخرى ذات الصلة، والشركاء، وموفرى الخدمات؛ واستقطاب أموال المشروع لحشد تمويل إضافي؛ وتعبيئة القطاع الخاص من خلال الشراكة مع الجمعية الأردنية لمصدري ومنتجي الخضار والفواكه؛ ونشر قصص نجاح وخبرات المشروع على نطاق واسع. ومن المزمع بشكل خاص تعزيز المنظمات المجتمعية من خلال مجموعات الادخار والإئمان، ومدارس المزارعين الحقلية-مجموعات المنتجين والروابط المشتركة بينها من أجل جعلها أكثر اعتماداً على الذات ومستدامة مالياً.

ثالثا - إدارة المخاطر

ألف - المخاطر وتدابير تخفيف أثرها

- 28- تشمل مخاطر المشروع الرئيسية وتدابير تخفيف أثرها ما يلي:

المخاطر	تقييم المخاطر	تدابير تخفيف الأثر
المزيد من عدم الاستقرار السياسي المؤدي إلى المزيد من تدفق اللاجئين، ونقص الوصول إلى الأسواق والطرق التجارية	متوسطة	نهج شمولي لاستهداف اللاجئين دعم سياساتي، ودراسات، وأنشطة بناء القدرات موجهة نحو ضمان جاهزية الجهات الفاعلة في سلاسل القيمة لتحسين الظروف الاقتصادية والسوقية
مخاطر الإدارة المالية	متوسطة	تعزيز الفريق الحالي للإدارة المالية بمحاسب إضافي، ورفع سوية نظام برامج المحاسبة، وتحديث دليل تنفيذ المشروع وترتيبات المراجعة الخارجية والداخلية
المخاطر المرتبطة بالسوق، بما في ذلك ضعف قدرات المؤسسات الريفية، ونقص فطنة الأعمال لدى المزارعين أصحاب الحيازات الصغيرة	متوسطة	تعزيز دور الجمعية الأردنية لمصدري ومنتجي الخضار والفواكه، وبشكل خاص في تنمية سلاسل القيمة الموجهة نحو السوق
نقص التآزر بين المكونات والمكونات الفرعية، وضعف قدرات شركاء التنفيذ والتعاون بينهم	منخفضة	إعادة التصميم الدقيق لضمان الترابط داخل المكونات وفيما بينها تعزيز دور وحدة إدارة وتنسيق المشروع ولجنة التنسيق التقنية لضمان التنسيق التكيلي والتآزر بين المكونات، بما في ذلك الرصد الوثيق لنواخذ القروض والتمويل الصغرى، وإجراءات الصرف المستند إلى مراقبة الامتنال الإشراف المنتظم من قبل الصندوق، ودليل تفصيلي لتنفيذ المشروع
عدم اهتمام الشباب الأردنيين بالعمل الزراعي التقليدي، واستبدالهم بالعمل المهاجرين، وأغلبهم من مصر	متوسطة	تزويد الشباب بفرص إدخال تكنولوجيات العصرية والذكية، وزيادة الوصول إلى التمويل والمدخلات المحسنة لكسب اهتمامهم وتعزيز الإناثية الزراعية
نقام شح المياه في البلد	عالية	إدخال تكنولوجيات الإنتاج والري الزراعية، والممارسات التي تعظم كفاءة استخدام المياه والإنتاجية
زيادة تعرض الزراعة للتغير المناخي	عالية	السعي وراء استثمارات التكيف مع المناخ

باء - الفئة البيئية والاجتماعية

- 29- سيستهدف المشروع أصحاب الحيازات الصغيرة ورواد الأعمال الريفيين، مع تركيز خاص على النساء والشباب، وبما يتواءم مع الخطة الدولية المتمثلة في عدم ترك أي أحد يختلف عن الركب، وخطة الاستجابة الأردنية للأزمة السورية (2017-2019)، التي تشمل اللاجئين. ويعمل المشروع الإدماج الاجتماعي والاستدامة البيئية في نهج سلاسل القيمة، ومكون التمويل الريفي فيه. والمشروع مصمم لمنع الأضرار الاجتماعية أو البيئية غير المسبوقة أو التي لا يمكن عكسها. وبالتالي، يصنف المشروع على أنه معندي المخاطر: من الفئة باء وفقاً لإجراءات التقدير الاجتماعي والبيئي والمناخي في الصندوق. وستلزم خطة للإدارة البيئية والاجتماعية لكل من مكوني المشروع.

جيم - تصنیف المخاطر المناخیة

-30 سوف تحد التدخلات المقترحة من تعرض السكان المستهدفين والموارد المستهدفة للمخاطر المناخية، وتساهم في زيادة قدرة السكان الريفيين المستهدفين على التكيف من خلال: تنويع سبل العيش؛ وتعزيز الوصول إلى الأسواق؛ وتنمية المشروعات الصغرى؛ والوصول إلى التمويل الريفي الذي يدعم التكيف مع شح المياه، والاستثمارات في الطاقة المتعددة. وبالتالي، تصنف المخاطر المناخية للمشروع على أنها معتلة وفقاً للمبادئ التوجيهية لإجراءات التقدير الاجتماعي والبيئي والمناخي في الصندوق.

رابعاً - التنفيذ

ألف - الامتثال لسياسات الصندوق

-31 يتماشى التمويل الإضافي لمشروع النمو الاقتصادي والتوظيف الريفي مع مذكرة الاستراتيجية القطرية للأردن للفترة 2020-2021⁴، والإطار الاستراتيجي للصندوق وأهدافه الاستراتيجية، بالإضافة إلى سياساته المؤسسية كما تتجسد في استراتيجية الصندوق للانخراط مع القطاع الخاص للفترة 2019-2024²⁰²⁴، وسياسة التمويل الريفي لعام 2009، وسياسة المشروعات الريفية لعام 2004. والتمويل الإضافي لمشروع النمو الاقتصادي والتوظيف الريفي يراعي قضايا التمييز بين الجنسين، ويعمم قضايا الشباب، والتغذية، والمناخ، ويساهم بشكل مباشر في تلبية أولويات التجديد الحادي عشر لموارد الصندوق. وهو يمثل للمبادئ التوجيهية المنقحة للاستهداف في الصندوق لعام 2019، وإجراءات التقدير الاجتماعي والبيئي والمناخي لعام 2017⁵، ويساهم في خطة عمل الشباب الريفي للفترة 2019-2021، وسياسة الصندوق بشأن المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة.

باء - الإطار التنظيمي

الإدارة والتنسيق

-32 ستواصل المؤسسة الأردنية لتطوير المشاريع الاقتصادية كونها الوكالة التقنية الرائدة، وسوف تقوم وحدة إدارة وتنسيق المشروع القائمة التابعة لها بتنفيذ الأنشطة اليومية للمشروع. وسوف تقوم المؤسسة الأردنية لتطوير المشاريع الاقتصادية بالإشراف على، وتنسيق، ورصد التدخلات التي ينفذها الشركاء/موفرو الخدمات. كما ستترأس اجتماعات اللجنة التقنية.

-33 يعتبر أداء شركاء التنفيذ وموفري الخدمات المختارين كافياً، وفيما يلي المزيد من التحديد لأدوار كل منهم بموجب التمويل الإضافي:

(1) سيوفر المركز الوطني للبحوث الزراعية التدريب التقني وبناء القدرات لأعضاء مدارس المزارعين الحقلية/مجموعات المنتجين وفقاً لنهج سلاسل القيمة في المشروع. وسوف يتعامل المركز الوطني للبحوث الزراعية بشكل رئيسي مع سلسلة/سلال القيمة التي تركز على الفقراء، وبقدر الإمكان، مع سلسلة/سلال القيمة الموجهة نحو السوق.

⁴ مذكرة الاستراتيجية القطرية للصندوق (2020-2021) التي تمت صياغتها في ديسمبر/كانون الأول 2019.

⁵ تم تصسيم المرحلة الأولى من مشروع النمو الاقتصادي والتوظيف الريفي قبل إدخال إجراءات التقدير الاجتماعي والبيئي والمناخي الجديدة داخل الصندوق. والتمويل الإضافي للمشروع يمثل لإجراءات التقدير الاجتماعي والبيئي والمناخي المرفقة بهذه المذكرة، بما في ذلك خطتها للإدارة البيئية والاجتماعية.

(2) سيهتم موفر خدمات⁶ بختار على أساس تنافسي بتبعة وتوغية صغار المزارعين، ويساعد على تدريب مجموعات الأدخار والائتمان، مع توفير دعم عام بالنسبة للاستهداف، بما في ذلك دعم انخراط المجموعة المستهدفة في سلاسل القيمة. وسوف ينظم موفر الخدمات أنشطة بناء القدرات على طول سلسلة قيمة المزارعين القراء. كما سيسهل فرص الوصول إلى مرفق المنح ويساعد المستفيدين في إعداد خطط أعمال مجده.

(3) ستساعد الجمعية الأردنية لمصاري ومنتجي الخضار والفواكه وتدعم كبار المنتجين للعمل في سلسلة/سلاسل القيمة الموجهة نحو السوق. وسوف تيسر فرص وصول هذه المجموعة إلى مرفق التمويل الريفي. وسوف تساعد الجمعية المنتجين الذين يسعون للوصول إلى القروض في إعداد خطط أعمال شمولية وقابلة للبقاء.

(4) ستواصل مؤسسة المواقف والمقييس الأردني تزويد المستفيدين من المشروع بالتدريب والمعرفة فيما يتعلق بالصحة، والسلامة، ومعايير الجودة.

(5) سيكون البنك المركزي الأردني مسؤولاً عن تنفيذ مكون التمويل الريفي الشمولي. وسوف تتيح اتفاقية فرعية بين وزارة التخطيط والتعاون الدولي، والمؤسسة الأردنية لتطوير المشاريع الاقتصادية، والبنك المركزي الأردني للأخير تلقي قروض من المشروع، لإقرارها لاحقاً إلى مصارف تجارية مرخصة ومؤسسات تمويل صغرى تختار بصورة تنافسية.

-34 ستواصل اللجنة التوجيهية للمشروع، التي يترأسها وزير التخطيط، تقديم التوجيه العام. وستشمل اللجنة التوجيهية ممثلين عن المؤسسة الأردنية لتطوير المشاريع الاقتصادية، والبنك المركزي الأردني، والجمعية الأردنية لمصاري ومنتجي الخضار والفواكه، والمركز الوطني للبحوث الزراعية، ومؤسسة المواقف والمقييس الأردنية، ووزارة الزراعة، ووزارة البيئة، ووزارة المياه والري، وممثلاً عن موفر الخدمات المختار والقطاع الخاص. ومدير وحدة إدارة وتنسيق المشروع هو أمين سر اللجنة التوجيهية للمشروع. وسوف تجتمع اللجنة التوجيهية للمشروع فصلياً لتقديم التوجيه الاستراتيجي للمشروع. كما ستعقد اللجنة اجتماعات بشأن مقررات المنح حسب الأقتضاء. وسيكون للمشروع لجنة تنسيق تقنية يرأسها مدير المشروع، وتضم موظفين من وحدة إدارة وتنسيق المشروع، وجهات الاتصال في البنك المركزي الأردني، والجمعية الأردنية لمصاري ومنتجي الخضار والفواكه، والمركز الوطني للبحوث الزراعية، ومؤسسة نهر الأردن/موفر الخدمات، ومؤسسة المواقف والمقييس الأردنية. وسيكون غرضها الرئيسي ضمان الروابط المتبدلة بين المكونين وضمن كل مكون. كما سيشمل المشروع لجنة تقييم تجتمع لتقدير مقررات المنح. وسوف تتخذ القرارات النهائية بشأن تقديم المنح من قبل اللجنة التوجيهية للمشروع.

الإدارة المالية، والتوريد، والتيسير

-35 الإدارة المالية. تصنف مخاطر البلد على أنها متوسطة. وصنف مؤشر مدركات الفساد الخاص بمنظمة الشفافية الدولية الأردن في المرتبة الستين على صعيد العالم في عام 2019. وعلى مستوى المشروع، صنفت آخر بعثة إشراف جرت في عام 2019 جودة الإدارة المالية بأنها مرضية إلى حد ما. وأكدت أن نظم الرقابة الداخلية تبقى فعالة، ولكنها أشارت إلى بعض المجالات التي تحتاج إلى التحسين.

-36 وتصنف المخاطر الإجمالية للمشروع بأنها متوسطة، والمخاطر المتبقية بأنها منخفضة. وسوف يتم التخفيف من آثار المخاطر المحددة من خلال: (1) تعزيز هيكل الإدارة المالية القائم لوحدة إدارة وتنسيق المشروع من خلال تعيين محاسب مؤهل إضافي؛ (2) إدخال وظيفة مراجعة داخلية؛ (3) تحديث دليل تنفيذ المشروع الحالي؛ (4) رفع سوية نظام برامج المحاسبة؛ (5) تنفيذ رقابة فعالة على الميزانية؛ (6) إجراء المراجعات

⁶ في إطار المشروع الأصلي والذي ما زال جارياً، موفر الخدمات هو مؤسسة نهر الأردن التي كان أداؤها جيداً.

الخارجية من قبل شركة مراجعة خارجية.

-37 التوريد. في عام 2019، قام الأردن بإجراء إصلاحات هيكلية هامة، وأدخل أنظمة جديدة لتحكم جوانب من المعاملات المالية، مثل الإعسار، والمدفوعات الرقمية، والتوريد العام. واستناداً إلى استعراض للقانون الجديد وتقدير مخاطر التوريد أجري للمؤسسة الأردنية لتطوير المشاريع الاقتصادية، سيتم تنفيذ المشروع باستخدام إجراءات التوريد الوطنية الأردنية، مع احترام سياسة الصندوق المعدلة بشأن منع التدليس والفساد في أنشطته وعملياته. وستكون المؤسسة الأردنية لتطوير المشاريع الاقتصادية مسؤولة عن القيام بجميع أنشطة المشروع المتعلقة بالتوريد، باستثناء تلك التي تعطيبها مذكرة التفاهم التي ستوقع مع مؤسسات عامة يتم اختيارها مسبقاً. وسوف يقوم موظف التوريد، الذي يتم اختياره من قبل المؤسسة الأردنية لتطوير المشاريع الاقتصادية، بإبلاغ مدير وحدة إدارة وتنسيق المشروع عن أنشطة التوريد في المشروع.

-38 موفرو الخدمات. سيتم التوقيع على مذكرات تفاهم وعقود تستند إلى الأداء مع استشاريين، وموردين، ومتعاقدين مختارين. وسيشمل موفرو الخدمات: (1) مؤسسات عامة يتم اختيارها مسبقاً (مثل المؤسسة الأردنية لتطوير المشاريع الاقتصادية، والبنك المركزي الأردني، ومؤسسة المواصلات والمقاييس الأردنية، والجمعية الأردنية لمصاري ومنتجي الخضار والفواكه)، والتي سيكون مطلوباً منها ضمان التزام إجراءات التوريد التي تقوم بها والمولدة من الصندوق أو الحكومة بإجراءات الصندوق والحكومة المنصوص عليها؛ (2) كيانات المجتمع المدني أو القطاع الخاص المختارة بصورة تنافسية (مثل المنظمات غير الحكومية، والشركات الاستشارية، ومؤسسات التمويل الصغرى).

جيم - الرصد والتقييم، وإدارة المعرفة، والاتصالات الاستراتيجية

-39 سيسفيد التمويل الإضافي لمشروع النمو الاقتصادي والتوظيف الريفي من نظام أكثر شمولاً للرصد والتقييم. وسيشمل نظام إبلاغ محدث التقدم المحرز في مخرجات المشروع مقابل أهدافها، مما يشير بوضوح إلى احتمالية تحقيق النتائج المتوقعة، وفي نهاية المطاف هدف المشروع. وسوف يساعد النظام المحسن وحدة إدارة وتنسيق المشروع على اتخاذ تدابير تصحيحية ووضع استراتيجية أقوى لإدارة المعرفة. وتشمل الأدوات المقترنة نظاماً متيناً لإدارة المعلومات؛ وتحديد الأدوار والمسؤوليات المتعلقة بإدارة المعرفة بوضوح في وحدة إدارة وتنسيق المشروع؛ وتيسير التعلم داخل المشروع والتبادلات عبر المشروعات؛ وتغذية الدراسات وتقديرات الأثر لإعداد مواجيـز سياسـاتـية تستـثـيرـ بهاـ الحـوكـمةـ،ـ وـ موـادـ التـدـريـبـ المـتـعلـقةـ بالـتـكنـولـوجـياتـ والمـمارـسـاتـ الزـرـاعـيـةـ التيـ توـزـعـ مـنـ خـلـالـ أحـدـاثـ التـعـلـمـ.ـ وـ سـيـتمـ إـجـراءـ مـسوـحـاتـ دـورـيـةـ لـلـمـسـتـقـدـيـنـ لـتـقيـيـمـ تـصـوـرـاتـ الـمـجـمـوـعـاتـ الـمـسـتـهـدـفـةـ فـيـماـ يـتـعـلـقـ بـالـأـنـشـطـةـ.ـ وـ قدـ اختـارتـ شـعـبةـ الـبـحـوثـ وـ تـقـيـيـمـ الـأـثـرـ فـيـ الصـنـدـوقـ الـمـشـرـوـعـ كـواـحـدـ مـنـ الـمـشـرـوـعـاتـ الـتـيـ سـيـتـ اـخـتـارـ الـمـنهـجـيـةـ الـجـديـدـةـ فـيـهاـ.ـ وـ قدـ تمـ بـالـفـعـلـ إـنـجـازـ مـسـحـ خطـ الـأـسـاسـ الـلـمـشـرـوـعـ.ـ غـيرـ أـنـ يـنـبـغـيـ لـتـقـيـيـمـ الـأـثـرـ الـنـهـائـيـ أـنـ يـأـخـذـ فـيـ الـاعـتـارـ نـتـائـجـ مـسـحـ خطـ الـأـسـاسـ فـيـ الـمـحـافـظـاتـ الـجـديـدـةـ.

دال - التعديلات المقترنة على اتفاقية التمويل

-40 رهنا بموافقة المجلس التنفيذي على التمويل الإضافي، سوف تعدل اتفاقية التمويل من أجل: (1) دمج القرض الإضافي والمنحة الإضافية في فئات النفقات الحالية؛ (2) تمديد تاريخ إنجاز المشروع إلى مارس/آذار 2024، وتاريخ إغلاق القرض إلى سبتمبر/أيلول 2024. وسيتم إعداد اتفاقية تمويل جديدة، تحدد شروط وأحكام الإقراض الجديدة، ومناقشتها.

خامسا - الوثائق القانونية والمستند القانوني

- 41 ستشكل اتفاقية التمويل بين المملكة الأردنية الهاشمية والصندوق الدولي للتنمية الزراعية الوثيقة القانونية التي يقوم على أساسها تقديم التمويل المقترض إلى المقرض/المتلقي. وسوف تعدل اتفاقية التمويل الموقعة بعد الموافقة على التمويل الإضافي.
- 42 والمملكة الأردنية الهاشمية مخولة بموجب القوانين السارية فيها سلطة تلقي تمويل من الصندوق الدولي للتنمية الزراعية.
- 43 وإنني مقتنع بأن التمويل الإضافي المقترض وأحكام اتفاقية إنشاء الصندوق الدولي للتنمية الزراعية وسياسات التمويل المقدم من الصندوق ومعاييره.

سادسا - التوصية

- 44 أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على التمويل الإضافي المقترض بموجب القرار التالي:
- قرر: أن يقدم الصندوق إلى المملكة الأردنية الهاشمية قرضاً بشروط عادلة تعادل قيمته إحدى عشر مليونا وثلاثمائة وخمسين ألف يورو (11 350 000 يورو)، على أن تخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.
- قرر أيضاً: أن يقدم الصندوق إلى المملكة الأردنية الهاشمية منحة تعادل قيمتها ستمائة وخمسة وثلاثين ألف يورو (635 000 يورو)، على أن تخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

جيلبير أنغبو

رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

Updated logical framework incorporating the additional financing

Results Hierarchy	Indicators						Means of Verification		
	Name	Baseline	Mid-Term	End Target (phase 1)	End Target (phase 2)	Cumulative End target with AF	Source	Frequency	Responsibility
Outreach	1.b Estimated corresponding total number of households members						M&E system	Annual	M&E officer
	Household members - Number of people			11 230	47 000	58 230			
	1.a Corresponding number of households reached						M&E system	Annual	M&E officer
	Households - Number			2 484	10 000	12 484			
	1 Persons receiving services promoted or supported by the project						M&E system	Annual	M&E officer
	Females - Number			3 369	3 000	6 369			
	Males - Number			7 861	7 000	14 861			
	Young - Number				3 000	3 000			
	Total number of persons receiving services - Number of people			11 230	10 000	21 230			
Project Goal Rural poverty, vulnerability and inequality contained and reduced (from PSR 2013-2020)	Percentage of households with improvement in assets ownership index						Baseline Mid-term and Completion Survey	Baseline and completion	PMU
	Percent - Percentage (%)	0		20	20	20			
	Percentage of HHs with increased income and improved food security						Baseline Mid-term and Completion Survey	Baseline and completion	PMU
	Percent - Percentage (%)	0		15	15	15			
	Percentage reduction of rural poverty								
Development Objective Employment and income generating opportunities	Percent - Percentage (%)	26.1		23.5	23.5	23.5	Project Monitoring reports	Annually	M&E officer, DEF and JEPA
	2.2.1 New jobs created								
	Job owner - men - Number			2 571	895	3 466			
	New jobs - Number			4 674	1 627	6 301			

Results Hierarchy	Indicators				End Target (phase 2)	Cumulative End target with AF	Means of Verification		
	Name	Baseline	Mid-Term	End Target (phase 1)			Source	Frequency	Responsibility
created for rural poor and vulnerable, especially youth and women (from PRS 2013-2020)	Job owner - women - Number			2 103	732	2 835			
	Percent increase in beneficiary HHs' incomes						DOS	Baseline and Completion	M&E officer
	Percent - Percentage (%)	0	0	20	20	20			
Outcome 1 Technical capacity and competitiveness of smallholder farmers and rural MSMEs enhanced	Sales increase for smallholders and MSMEs/groups								
	Increase in farm gate value of sales for smallholders - Percentage (%)			20%	20%	20%	Trade statistics and Project M&E system	Baseline, Mid-term and Completion	M&E officer
	Increase in value of sales for supported MSMEs/group - Percentage (%)			30%	30%	30%	Trade statistics and Project M&E system	Baseline, Mid-term and Completion	M&E officer
	Number of Smallholders engaged in agribusiness activities						JEPA monitoring reports	Quarterly	JEPA
	Smallholders - Number	0	800	1 200		1200			
Output 1.1 Capacity of smallholders and rural MSMEs enhanced	Number of SCGs and FFS formed						Project Monitoring reports	Quarterly	M&E officer
	SCGs - Number	0	200	350	500	850			
	Women led SCGs - Number	0	100	175	200	375			
	SCGs members - Number			3500	6 000	9500	Project Monitoring reports	Quarterly	M&E officer
	Refugees members of the SCGs - Percentage			0	1500	1 500			
	FFS - Number			125	150	275			
	Males FFS members- Number	0	1500	1750	1 785	3 535	Project Monitoring reports	Quarterly	M&E officer

Results Hierarchy	Indicators				End Target (phase 2)	Cumulative End target with AF	Means of Verification		
	Name	Baseline	Mid-Term	End Target (phase 1)			Source	Frequency	Responsibility
Females FFS members - Number	0	1500	750	765	1 515				
Total number of FFS members - Number	0	3 000	2500	2 550	5 050				
1.1.4 Persons trained in production practices and/or technologies							Business plans and progress reports from MSMEs and PAs	Quarterly	JEPA
Men trained in crop - Number			1 400	2 040	3 440				
Women trained in crop - Number			600	510	1 110				
Total persons trained in crop - Number of people			2 000	2 550	4 550				
2.1.2 Persons trained in income-generating activities or business management							Project Monitoring reports	Quarterly	M&E officer
Females - Number			1 200	7 944	9 144				
Males - Number			1 200	5 296	6 496				
Young - Number				5 296					
Persons trained in IGAs or BM (total) - Number			2 400	13 240	15 640				
Output 1.2 Fruits and vegetables value chain upgraded	Grants for value chain upgrading investments and innovation						Project Monitoring reports	Quarterly	Finance Manager
	Amount disbursed on value chain upgrading- Money (USD' 000)	0		1 000	2 900	3 900			
	Amount disbursed on innovation - Money (USD' 000)	0		360	1 200	1 560			
	Total number of persons receiving grants for value chain upgrading - Number of people	0		5 000	5700	10 700			

Results Hierarchy	Indicators				End Target (phase 2)	Cumulative End target with AF	Means of Verification		
	Name	Baseline	Mid-Term	End Target (phase 1)			Source	Frequency	Responsibility
	Total number of persons receiving grants for innovation - Number of people	0			2 400	2 400			
	Number quality standards certificates issued						JSMO reports	Annually	JSMO
	Certificates issued- total - Number	0	90	150	100	100			
	Policy 1 Policy-relevant knowledge products completed						The M&E system	Annually	M&E officer
	Number - Number	0	1	4	4	4			
Outcome 2 Enhanced farmer resilience to climate change	3.2.2. Households reporting adoption of environmentally sustainable and climate resilient technologies and practices								
	Households - Percentage (%)				25%	25%			
	Total number of household members - Number of people				1 504	1 504			
	Increase in crop value/unit of water						DOS	Baseline and Completion	
	Ratio - Ratio (%)	0.46		0.55	0.55	0.55			
Output 2.1 Farmers learn to manage natural resources and face climate-related risks	3.1.1. Groups supported to sustainably manage natural resources and climate-related risks								
	Total size of groups - Number of people				2 650	2 650			
Outcome 3 Microenterprises and SMEs invest in a productive or income-generating activity	1.2.5 Households reporting using rural financial services						MFIs and DEF reports	Annually	DEF and M&E officer
	Households - Percentage (%)		0	0	80%	80%			
	Males - Number		0	0	1 067	1 067			

Results Hierarchy	Indicators						Means of Verification		
	Name	Baseline	Mid-Term	End Target (phase 1)	End Target (phase 2)	Cumulative End target with AF	Source	Frequency	Responsibility
	Females - Number		0	0	457	457			
Output 3.1 Access to sustainable and timely rural financial services enhanced (PRS 2013-2020)	Loans to microenterprises and SMEs								
	SMEs accessing loans - Number		0	30	1 260	1290			
	Amount of loans to microenterprises and revolving - Money (USD' 000)		1 630.5	3 261	900	4 161			
	Amount of loans to SMEs - Money (USD' 000)	0	1 050	2 100	3 600	5 700			
	1.1.5 Persons in rural areas accessing financial services						MFIs and DEF reports	Quarterly	DEF and M&E officer
	Men in rural areas accessing financial services - credit - Number	0	583	1 120	1 334	2 454			
	Women in rural areas accessing financial services - credit - Number	0	250	480	572	1 052			
	Total persons accessing financial services - credit - Number of people	0	833	1600	1 906	3 506			
	Policy 1 Policy-relevant knowledge products completed						Project monitoring reports and studies	Semi-Annually	M&E officer
	Number - Number	0	1	4	4	4			

Updated summary of the economic and financial analysis

Table A
Financial cash flow models

Summary of the financial results (JD)				
Grants for individual and groups activities (5 models):				
	Without project	With project	Incremental	FIRR
Model 1: Individual grower HMAPs	720	1,960	1,240	21%
Model 2 : Individual grower vegetables	193	226	34	113%
Model 3: non-HMAPs (dairy)	545	1,435	890	36%
Model 4: Group growers HMAPs cultivation	440	10,821	10,381	61%
Model 5: Group growers greenhouses	500	3,483	2,983	20%
Micro credit for individual activities (4 models)				
	Without project	With project	Incremental	FIRR
Model 6: Individual grower HMAPs	720	1,960	1,240	21%
Model 7: non-HMAPs (dairy)	545	1,435	890	36%
Model 8: Small-scale HMAPs packaging (individual model)	315	882	567	57%
Model 9: individual greenhouse	193	1,161	968	20%
Credit for small and medium rural enterprises (5 models):				
	Without project	With project	Incremental	FIRR
Model 10: Groups HMAPs cultivation	4,000	54,883	50,883	99%
Model 11: Groups packaging	2,400	27,100	24,700	44%
Model 12: Group growers greenhouses	1,000	6,966	5,966	20%
Model 13: Oil extraction	0	90,080	90,080	23%

Table B
Project costs and logframe targets

Project costs and indicators for logframe				
Total Project cost	39.175	m US\$	PMU	4.4 m US\$
Base Cost	37.027	m US\$		
Number of Beneficiaries	58 230	People	12484	HHs
Cost per beneficiary (IFAD resources= US\$24.5 million)	421.5	US\$/person		
	1965.9	US\$/HHs		
Components and Cost (USD) million			Outcomes	Indicators
Component 1: Value Chain and enterprise development	\$24.47	Technical capacity and competitiveness of smallholder farmers and rural MSMEs enhanced	- 20% Increase in farm gate value of sales for smallholders	- 30% Increase in value of sales for supported MSMEs/group
Component 2: Rural Finance	\$10.26	Microenterprises and SMEs invest in a productive or income-generating activity	- 1290 SMEs accessing loans	- 2 454 men and 1 052 women in the project area accessing financial services

Table C

Main assumptions and shadow prices

Financial and economic prices			
		Financial	Economic
	Unit	JD	JD
Outputs			
Herbal medicinal and aromatic plants			
Fresh			
Sage	kg	0.8	1.1
Thyme (domestic market)	kg	0.8	1.1
Thyme (export market)	kg	0.3	0.4
Basil	kg	2.0	2.7
Tomatoes	kg	0.3	0.4
Baby cucumber	kg	0.4	0.5
Processed			
1st processing : drying			
Thyme (bulk)	kg	2.8	2.8
Sage (bulk)	kg	2.8	2.8
Basil (bulk)	kg	2.5	2.5
Sage (packaged)	kg	6	6
2nd processing			
Thyme mix (zatar)	kg	10	10
Sage oil	litre	2200	2,200
Thyme oil	litre	2200	2,200
Basil oil	litre	2800	2,800
Olive oil	litre	20	20
Herbal soap	unit	3	3
Herbal tea (25 bags)	pack	0.7	0.7
Livestock/dairy			
Milk	litre	0.7	0.7
Dry yoghurt	kg	9.5	10
Ghee	kg	7.5	8
Inputs			
Seedlings			
Sage, thyme	each	0.05	0.05 0
Fertilizer chemical			
Fertilizer organic			
Irrigation water	per m3	0.5	0.5
Labor			
Seasonal labor	per day	15	11
Full time labor	per month	200	140

		Financial and economic prices		
		Unit	Financial JD	Economic JD
Outputs				
Herbal medicinal and aromatic plants				
Fresh				
Sage	kg	0.8	1.1	
Thyme (domestic market)	kg	0.8	1.1	
Thyme (export market)	kg	0.3	0.4	
Basil	kg	2.0	2.7	
Tomatoes	kg	0.3	0.4	
Baby cucumber	kg	0.4	0.5	
Processed				
1st processing : drying				
Thyme (bulk)	kg	2.8	2.8	
Sage (bulk)	kg	2.8	2.8	
Basil (bulk)	kg	2.5	2.5	
Sage (packaged)	kg	6	6	
2nd processing				
Thyme mix (zatar)	kg	10	10	
Sage oil	litre	2200	2,200	
Thyme oil	litre	2200	2,200	
Basil oil	litre	2800	2,800	
Livestock/dairy				
Dry yoghurt	kg	9.5	10	
Inputs				
Seedlings				
Sage, thyme	each	0.05	0.05	0
Fertilizer chemical				
Fertilizer organic	kg	150	150	
Irrigation water	kg	7	7	
	per m3	0.5	0.5	
Labor				
Seasonal labor	per day	15	11	
Full time labor	per month	200	140	

Table D

Beneficiaries participating to project activities and phasing

Beneficiaries participating to project activities					
COMPONENT 1. VALUE CHAIN AND ENTERPRISE DEVELOPMENT	PY1	PY2	PY3	PY4	TOTAL
Farmers grouped in SCGs	1200	1800	1800	1200	6000
FFS created and supported	510	510	765	765	2550
Famers trained in agricultural practices and technologies	510	510	765	765	2550
Famers trained in business management	1448	1448	2172	2172	7240
Famers trained in income generating activities	1200	1200	1800	1800	6000
Professional farmers participating to market opportunities workshops	180	180	180	180	720
Grant financing					
Individual grants	198	198	219	-	615
Group grants	1 848	1 848	2 044	-	5 740
COMPONENT 2. RURAL FINANCE					-
Microenterprise financing	72	216	72	-	360
Small and medium enterprise financing					
Small enterprise financing	252	757	252	-	1 261
Medium enterprise financing	56	168	56	-	281

Beneficiary adoption rates and phasing

Enterprise financing (USD)

		PY1	PY2	PY3	PY4	TOTAL
<u>Grant financing</u>		1,320,000	1,320,000	1,460,000		4,100,000
Individual grants	30%	396,000	396,000	438,000		1,230,000
Group grants	70%	924,000	924,000	1,022,000		2,870,000
<u>Microenterprise financing</u>		180,000	540,000	180,000		900,000
<u>Small and medium enterprise financing</u>		720,000	2,160,000	720,000		3,600,000
Small enterprise financing	70%	504,000	1,512,000	504,000	-	2,520,000
Medium enterprise financing	30%	216,000	648,000	216,000	-	1,080,000
-						-
Number of loans and grants						
	Average loan size (USD)	PY1	PY2	PY3	PY4	TOTAL
<u>Grant financing</u>						
Individual grants	2,000	198	198	219		615
Group grants	6,000	154	154	170		478
Total grants						1,093
<u>Microenterprise financing</u>	5,000	36	108	36	-	180
<u>Small and medium enterprise financing</u>						
Small enterprise financing	10,000	50	151	50	-	252
Medium enterprise financing	50,000	4	13	4	-	22
Total loans		55	164	55	0	274
Success rate	70%					
Number of enterprises under the project (after success rate)						
	Average loan size (USD)	PY1	PY2	PY3	PY4	TOTAL
<u>Grant financing</u>						
Individual grants	2,000	139	139	153	-	431
Group grants	6,000	108	108	119	-	335
<u>Microenterprise financing</u>	5,000	25	76	25	-	126
<u>Small and medium enterprise financing</u>		-	-	-	-	
Small enterprise financing	10,000	35	106	35	-	176
Medium enterprise financing	50,000	3	9	3	-	15
-		38	115	38	0	192

Table E
Economic cash flow

Calculation of the overall EIRR of the REGEP AF (USD)										
	PY1	PY2	PY3	PY4	PY5	PY6	PY7	PY8	PY9	PY10-20
Total Incremental Net Benefits	-1,354,618	-1,762,862	-1,462,434	1,966,420	3,663,653	4,088,649	4,211,762	4,176,449	4,127,257	4,014,033
Total Incremental Costs	2,086,515	3,128,868	2,337,769	971,975	122,358	122,358	122,358	122,358	122,358	122,358
Cash Flow	-3,441,133	-4,891,730	-3,800,203	994,445	3,541,294	3,966,290	4,089,403	4,054,091	4,004,899	3,891,674
EIRR	21.8%									
NPV	\$11,498,762									

Table F

Sensitivity analysis

$\Delta\%$	Link with the risk matrix	IRR (%)	NPV @10% (USD M)
Base case scenario		21.8%	11,498,762
-20% in benefits	Combination of risks affecting output prices, yields and adoption rates	16.5%	6,172,799
-40% in benefits		10.9%	5,409,008
+10% in costs	Increase of construction material prices and trainings	20.6%	10,743,083
+20% in costs		19.4%	9,987,404
1 year delay in benefits	Delays in implementation	19.3%	9,224,020
2 years delay in benefits%		17.4%	7,501,153